



藤村 由紀子 ● Yukiko Fujimura

1975年東京都世田谷区生まれ。高校時代、東京都長期派遣留学生としてオーストラリアに1年留学。桜蔭高等学校、早稲田大学政治経済学部を卒業後、宮城テレビ放送に入社。アナウンサーとしてニュース番組キャスターや情報番組の司会・リポーターなどを担当。その後渡米し、ハリウッドスターへのインタビューのインターンを経験して帰国。NHK 仙台キャスターなどを経て、現在はフリーとして 国際会議などのレセプションやイベントなどのバイリンガルMCの他、日英ナレーション、通訳、コラム執筆、動画制作等もやっている。

実績

バイリンガル&英語司会

- G7 財務大臣・中央銀行総裁会議 レセプション ●世界経済フォーラム(夏のダボス会議) Japan Night ●国連防災世界会議 レセプション ●世界銀行・財務省主催 Sendai Dialogue レセプション ●WTTC グローバルサミット ●太平洋諸島展&フェスタ 開会式 ●Bio Japan ●ASEAN ロードショー FTA シンポジウム ●フィジー共和国名誉総領事館開設記念祝賀会(含 通訳) ●アジア国立公園会議 ●ベルリン国際映画祭 in 仙台 オープニングセレモニー司会&通訳 ●カタールサイエンスキャンパス オープニングセレモニー ●国際ナノテクノロジー総合展 ●モアイ像贈呈記念式典および祝賀会(スピーチ通訳&英語司会) ●ノーベル博物館長講演会 レセプション ●各種学会総会 など多数

通訳

- Pacific Islands - Sendai Business Lunch Reception (含:大統領・副首相通訳) ●G7 大使館外交官表敬訪問・視察ツアー 通訳 ●G7 財務大臣・中央銀行総裁会議 取材プレス向けツアー通訳 ●フィジー共和国ビジネスセミナー 司会&通訳(含:駐日全権大使通訳) ●ASEAN 関連会議 昼食レセプション(担当大臣通訳) ●FIBA 世界バスケットボール選手権 国際放送センター ●日米大学連携国際ワークショップ 同時通訳 ●Joe Clausell 氏 来日インタビュー 生放送通訳 ●Intel 社/HuperLab 社/NSS 社合同セミナー通訳&司会 ●国連環境計画国際専門家ミッション ●Lucerne Festival ARK NOVA(含:大使・芸術監督) ●国際サイクリングフォーラム 通訳&司会 ●MIYAGI 観光アンバサダー ツアー通訳 ●Susan Rodiek 氏 特別講演会 ●東北楽天ゴールデンイーグルス外国人選手インタビュー通訳 など多数

ナレーション

- 国連環境計画(UNEP) 国際専門家ミッション ナレーション(英日とも) ●国宝大崎八幡宮・改修保存修理DVDナレーション(英語) ●Promotion Video of IMAC in Tohoku University(英語) ●日本内視鏡外科学会総会 発表VTR ●一生モノの英文法 COMPLETE / BASIC(ベレ出版) ●クラウン チャンクで英会話 Basic/Standard(三省堂) ●IBM/ Microsoft/ Amazon/ Zurich/ LEGO / Novartis/ Docomo/ 日経新聞 など各種企業ナレーション、CM、番組ナレーション 多数

TV番組

- ちょっとブレイクタイム 司会(宮城テレビ放送) ●ニュースダッシュ キャスター(宮城テレビ放送) ●てれまさむね Go!Go!(NHK 仙台放送局) ●OH!バンドス(宮城テレビ放送) ●あっ!晴れテレビ・ニュース(宮城テレビ放送) ●ネットワーク・7 リポーター(東北7県ネット) ●ニュースプラス1・ごご5時ニッポン(日本テレビ) ●ニュースプラス1・中継(宮城テレビ放送) ●スーパーJチャンネルみやぎ(東日本放送) その他、定時ニュース、選挙、災害など各種中継、番組アシスタントなど多数

イベント

- ノーベル物理学賞 中村修二氏講演会 司会 ●ノーベル物理学賞 天野浩氏特別記念講演会 司会 ●I-JET25 英日・日英翻訳国際会議 司会 ●Global Appeal 司会 ●外務大臣と語る コーディネーター ●ノーベル物理学賞 梶田隆章氏講演会 司会 ●The EXPO 百年の計 司会 ●東北郵政局記念式典 司会 ●東北大学100周年記念仙台セミナー 司会 ●仙台防災未来フォーラム 司会 ●ホリエモン祭り in 仙台 ●東北絆まつり メイン司会 など

その他

- Sankei Biz、フジサンケイビジネスアイ コラム執筆 ●Local Topics Japan 動画制作 ●元・インタースクール「日・英「話す力」の鍛え方」講師、英語発音講師 ●元・東北大学国際広報センター 教育研究支援者(取材・英文記事作成・動画作成・プレゼン・司会・通訳など) ●アナウンス講習会講師、講演会講師、試写会、スポーツ場内アナウンス、メディアトレーナー、バイリンガル司会者指導講師 など

YUKIKO FUJIMURA



● Summary of Qualification

Highly Experienced Announcer and MC including interpretation skill

- Over 15 years of experience at TV station ,events, receptions and conferences
- Reputation for talented and congenial VO with clear pronunciation both in JPN/EN
- Good at interpretation and translation
- Proven ability to work cooperatively with others, awarded for communication skills
- Excellent ability to think quickly and respond appropriately in high pressure situations

● Career

- 2008-present Bilingual MC, VO talent, Freelance announcer, Interpreter, Translator,
- 2004-2008 Miyagi Television Broadcasting Co. Ltd (MMT) / Announcer
- 2002-2004 NHK Sendai / Caster & Reporter
- 2001-2004 Freelance Announcer (including Internship at Hollywood, LA in 2001)
- 1998-2001 Miyagi Television Broadcasting Co. Ltd (MMT) / Announcer

● Academic Background

- 1998 Graduated Waseda University, School of Political Science and Economics
- 1994 Graduated Oin High School in Tokyo

● Qualifications

- TOEIC 955 • EIKEN (STEP) Grade 1
- Examination of Proficiency in English for Medical Purposes Level 3
- Conference Interpreter Licensing Examination Grade2

《Bilingual & English MC》

- World Economic Forum Japan Night
- World Conference on Disaster Risk Reduction
- WTTC Global Summit Welcome Reception
- ASEAN Road Show FTA symposium
- Pacific Islands Exhibition & Festa
- I2CNER Tokyo Symposium
- I-1 Grand Prix • Sendai Dialogue
- SMBC TOP EXECUTIVE MEETING for global clients
- Official Announcement of the Honorary Consul-General of the Republic of Fiji

《Interpretation》

- Pacific Islands-Sendai Business Lunch Reception • Fiji Business Seminar
- Berlinale in Sendai (Berlin International Film Festival) • Lucerne Festival ARK NOVA
- FIBA Basketball World Championship International Broadcasting Center
- ASEAN road show lunch reception
- UNEP International Expert Mission in Tohoku

《Voice Over in English》

- UNEP “Dealing with Disaster Debris”
- “National Treasure, Osaki Hachimangu Shrine”
- “Follow Your Dream in Tohoku University”
- “Welcome Women Researchers!”
- “Powerful Positive Tohoku University”
- ”Tohoku OSEAL Forum JAPAN”

《Translation / Anchor /MC / Reporter》

- Recorder 311 subtitle translation • UNEP ‘Dealing with Disaster Debris’ subtitle translation
- Earthquake / Tsunami Lecture to UC Emergency Medicine
- MMT Miyagi Television • NTV Nippon Television • NHK Japan Broadcasting Corporation